

# WALKMAN

Radio Cassette Player

WM-FX121/FX121V/FX321/FX321V/  
FX323/FX325

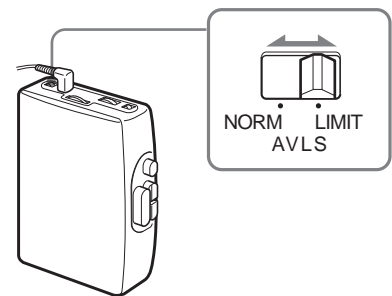
Manual de instrucciones  
Manual de Instruções (lado contário)

WALKMAN es marca registrada de Sony Corporation.  
WALKMAN é uma marca registrada de Sony Corporation.  
Sony Corporation © 1996 Printed in Malaysia

## Particularidades

### Sistema limitador automático de volumen (AVLS)

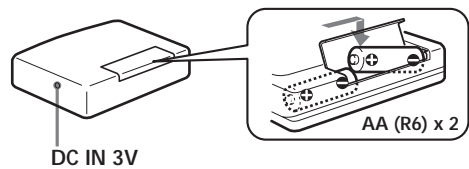
- El AVLS le permitirá limitar el volumen máximo de su Walkman sin degradar la calidad del sonido.
- Cuando ponga el selector en LIMIT (alrededor de 85 dB), el volumen se mantendrá a un nivel moderado sin que se degrade la calidad del sonido, incluso aunque intente aumentar el volumen.
  - Cuando ponga el selector AVLS en LIMIT, el sonido de reproducción puede oírse distorsionado o inestable de acuerdo con la música (especialmente la parte con graves reforzados).
  - Cuando suceda esto, reduzca el volumen.
  - Cuando ponga el selector AVLS en NORM, podrá disfrutar de la capacidad plena de volumen de su Walkman.



## Preparativos

### Alimentación con pilas

Inserte dos pilas AA (R6) con la polaridad correcta.



#### Notas

- Cuando no vaya a utilizar el Walkman durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar el electrolito de las mismas en caso de fugarse.
- Cuando el sonido se vuelva inestable o no pueda oírse, reemplace las pilas viejas por otras nuevas.

### Utilización de fuentes de alimentación externas

Usted podrá conectar las fuentes de alimentación externas a través de la toma DC IN 3 V situada en la parte inferior. (Cuando enchufe una clavija en la toma DC IN 3 V, las pilas internas se desconectarán automáticamente.)

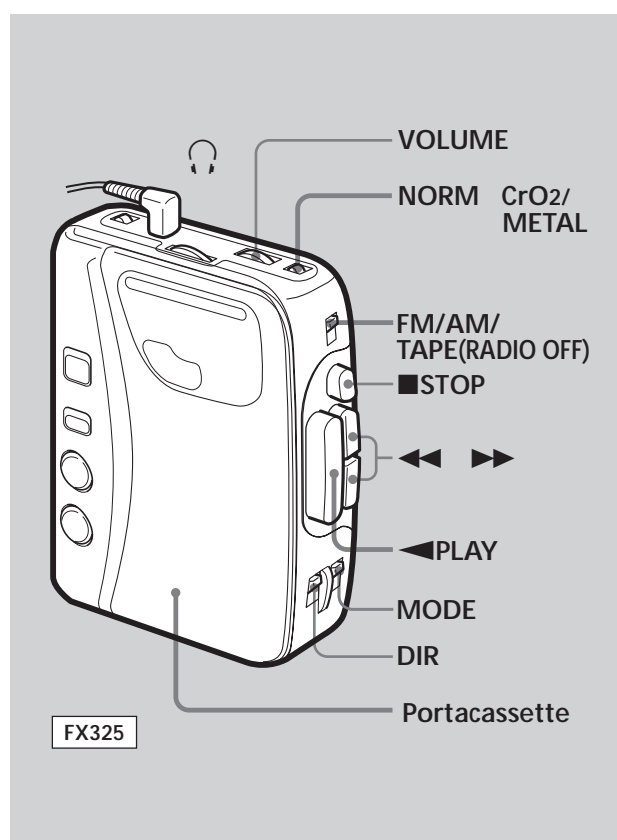
- Corriente de la red utilizando un adaptador de alimentación de CA AC-E30HG

#### Nota

Utilice solamente un adaptador de CA AC-E30HG (no suministrado). No use ningún otro adaptador de alimentación de CA.



## Reproducción de cassettes



### Operación del reproductor de cassettes

Para bobinar la cinta	Presione ◀▶.
Para cambiar de cara*	Ponga el interruptor DIR.
Para reproducir ambas caras una vez*	Ponga MODE en ▶.
Para reproducir ambas caras una vez*	Ponga MODE en ◀.
Para ajustar el volumen	Gire el control VOLUME.
Para parar	Presione ■ STOP.

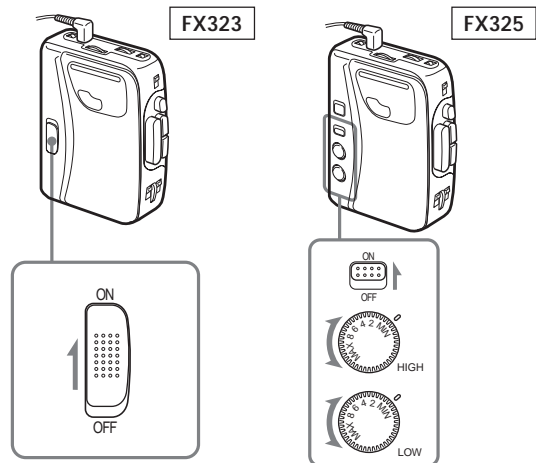
\* Excepto FX121 / FX121V

#### Notas sobre la reproducción de cassettes

- No utilice cassettes de más de 90 minutos, excepto para reproducción continua.
- Si pone en reproducción una cinta, pero no oye sonido, es posible que las pilas estén débiles. Reemplácelas todas por otras nuevas.
- Cuando no haya utilizado el Walkman durante mucho tiempo, déjelo en funcionamiento durante algunos minutos antes de insertarle un cassette.
- No bobine el cable de los auriculares alrededor del Walkman. El cable podría presionar las teclas y hacer que las pilas se desgasten innecesariamente.
- No abra el portacassette mientras la cinta esté moviéndose.

### Utilización de MEGA BASS (FX323/FX325)

Ponga el interruptor MEGA BASS en ON para producir sonido profundo y potente. Gire los controles HIGH y LOW hasta obtener el tono deseado (FX325).

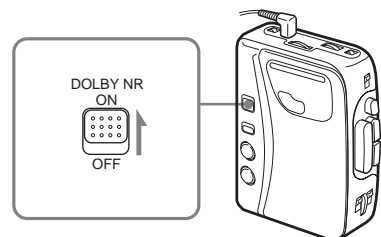


#### Cuando utilice MEGA BASS

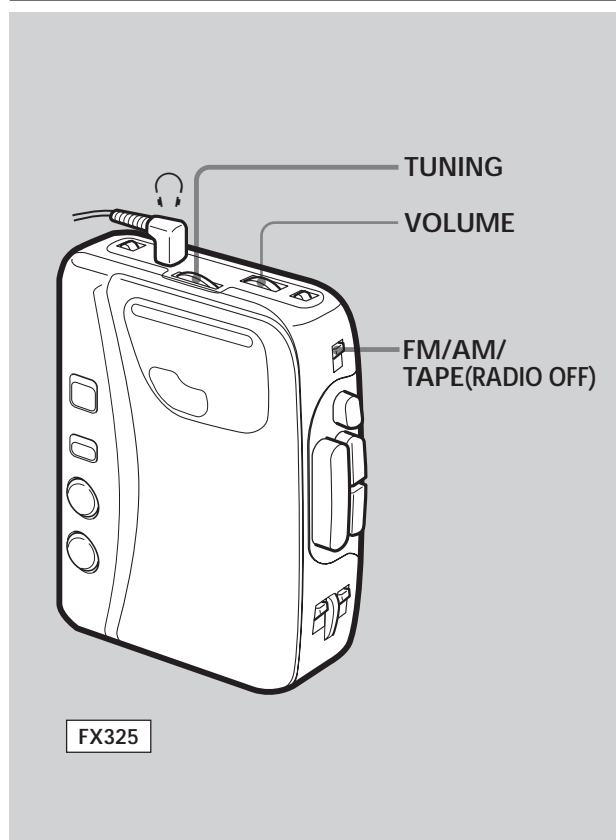
Si el interruptor AVLS está en LIMIT, el efecto de MEGA BASS se reducirá.

### Utilización de DOLBY NR (FX325)

Ponga el interruptor DOLBY NR en ON para reproducir cintas procesadas con el sistema reductor de ruido DOLBY.



## Escucha de la radio



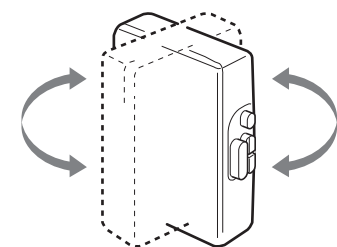
### Mejora de la radiorrecepción

Mejora de la recepción de FM  
Extienda el cable de los auriculares de casco/auriculares o ajuste el selector DX /LOCAL.

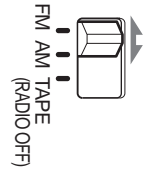


### Mejora de la recepción de AM

Gire el Walkman.



### 1 Ponga el selector FM/AM/TAPE (RADIO OFF) en AM o FM.



### 2 Sintonice la emisora deseada.



Para ajustar el volumen	Gire el control VOLUME.
Para desconectar la alimentación de la radio	Ponga el selector FM/AM/TAPE en TAPE (RADIO OFF).

#### Nota

Si ha insertado un cassette con casco o etiqueta de metal y se producen interferencias, extráigalo.

## Precauciones

### Botas sobre los auriculares de casco/auriculares

#### Seguridad en la carretera

No utilice los auriculares de casco/auriculares mientras conduzca, vaya en bicicleta, ni maneje cualquier vehículo motorizado. Esto podría crear un riesgo de accidente de tráfico y es ilegal en ciertas áreas. También puede resultar potencialmente peligroso escuchar a través de los auriculares de casco/auriculares a gran volumen mientras camine, especialmente en pasos cebra. En situaciones potencialmente peligrosas deberá tener mucho cuidado o dejar de utilizar los auriculares de casco/auriculares.

#### Cuidado de sus oídos

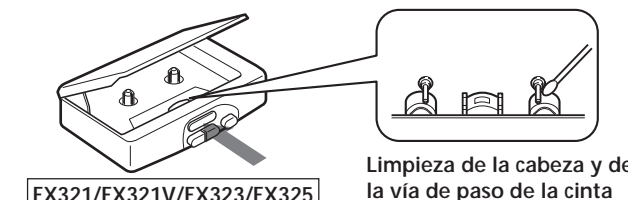
Evite utilizar los auriculares de casco/auriculares a gran volumen durante mucho tiempo. Los expertos en oídos aconsejan no escuchar durante mucho tiempo a gran volumen. Si experimenta un silbido en los oídos, reduzca el volumen o deje de escuchar con los auriculares de casco/auriculares.

#### Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Esto le permitirá escuchar el sonido del exterior y no molestar a quienes se encuentren a su alrededor.

### Cuidado de su Walkman

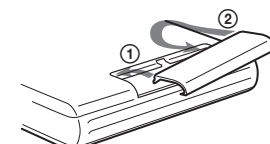
- No exponga el Walkman a temperaturas extremadas, a la luz solar directa, la humedad, arena, polvo, ni golpes. No deje nunca el Walkman en un automóvil aparcado al sol.
- La utilización prolongada puede contaminar la cabeza de la cinta. Si se produce pérdida de sonido o ruido excesivo, limpie la cabeza y la vía de paso de la cinta con alcohol.



- Para obtener el óptimo sonido, limpie periódicamente la clavija de los auriculares de casco/auriculares.
- Para limpiar el exterior de la unidad, no utilice alcohol, bencina, ni diluidor de pintura.

### Nota sobre el compartimento de las pilas

Si la tapa del compartimento de las pilas se desprende debido a una caída accidental, fuerza excesiva, etc., fíjela en el orden numérico indicado en la ilustración.

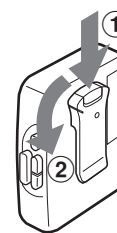


Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su Walkman, consulte a su proveedor Sony.

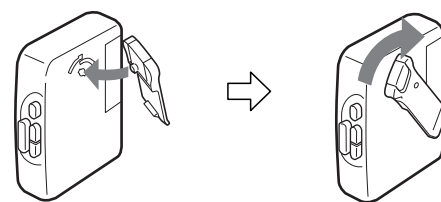
## Utilización de la presilla para el cinturón

Con la presilla para el cinturón suministrada, podrá llevar el Walkman al cinturón para utilizarlo de forma cómoda.

### Desmontaje de la presilla para el cinturón



### Fijación de la presilla para el cinturón



## Especificaciones

#### Gamas de frecuencias

FM: 87.6 – 108 MHz  
AM: 530 – 1.710 kHz

#### Alimentación

3 V CC, 2 pilas AA (R6)  
Fuentes de alimentación externas de 3 V CC

#### Duración de las pilas

(horas aproximadas cuando utilice las pilas especificadas a continuación)

Pilas	Reproducción	Radiorrecepción
Alcalinas LR6 (SG) Sony	16 horas	48 horas
R6P (SR) Sony	4,5 horas	16 horas

#### Dimensiones

118,8 × 89,5 × 34,1 mm

(an/al/prf), incluyendo las partes salientes

Masa FX121 / FX121V: 200g, incluyendo las pilas

FX321 / FX321V / FX323: 205g, incluyendo las pilas

FX325: 215g, incluyendo las pilas

#### Accesorios suministrados

- Auriculares de casco estéreo o auriculares estéreo (1)
- Presilla para el cinturón (1)

#### Accesorios opcionales

- Adaptador de CA AC-E30HG

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios indicados. Solicítele información detallada.

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

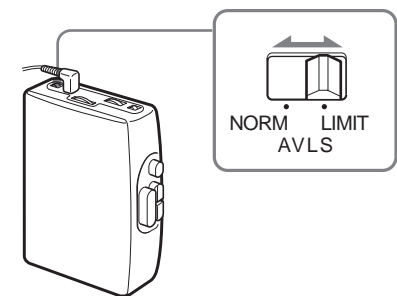
Reducción de ruido Dolby fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY y el símbolo de la D doble DD son marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

## Características

### AVLS (Sistema de Limitação de Volume Automático)

O interruptor AVLS possibilita-lhe limitar o volume máximo do seu estéreo pessoal Walkman sem degradação da qualidade sonora.

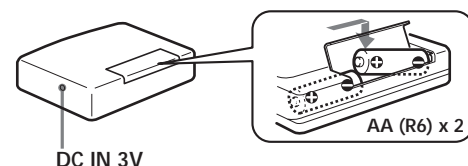
- Quando o interruptor AVLS for ajustado para LIMIT (em torno de 85 dB), o volume será mantido a um nível moderado sem degradação da qualidade sonora, mesmo que se tente aumentar ainda mais o volume.
- Quando o interruptor AVLS for ajustado para LIMIT, o som de reprodução poderá tornar-se distorcido ou instável, conforme a música (especialmente trechos de grave reforçado). Caso isto ocorra, reduza o volume.
- Quando o interruptor AVLS for ajustado para NORM, poderá-se desfrutar da capacidade total de volume deste estéreo pessoal Walkman.



## Preparativos iniciais

### Utilização com pilhas

Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), observando a correspondência correcta dos pólos.



#### Notas

- Quando o seu Walkman não for ser utilizado por um longo intervalo, remova as pilhas para evitar avarias decorrentes de vazamento das pilhas e subsequente corrosão.
- Quando o som se tornar instável ou não mais puder ser escutado, substitua ambas as pilhas por outras novas.

### Utilização de fontes de alimentação externas

Podem-se ligar as seguintes fontes de alimentação externas através da tomada DC IN 3 V localizada na base. (Quando se liga um cabo na tomada DC IN 3 V, as pilhas internas são automaticamente desactivadas.)

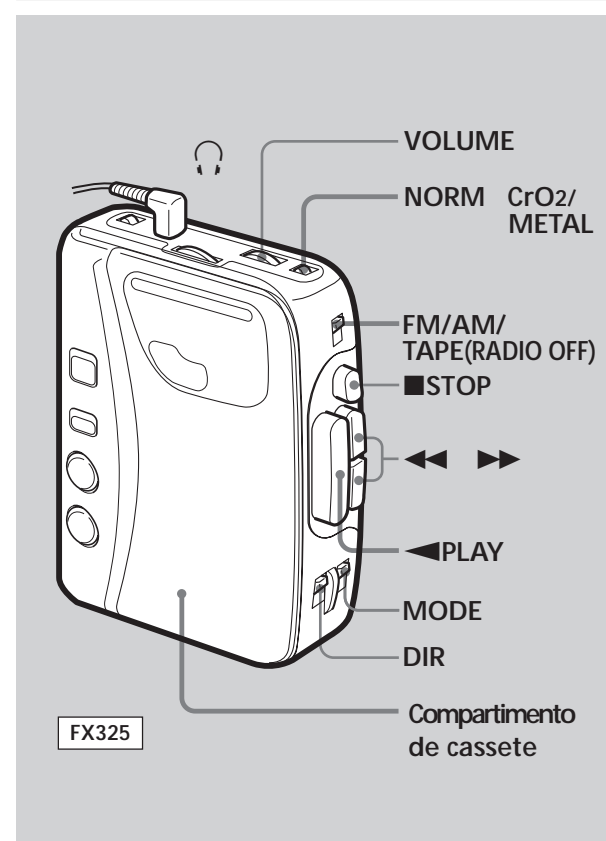
- Tensão da rede local, por meio de um adaptador CA AC-E30HG

#### Nota

Utilize somente o adaptador CA AC-E30HG recomendado (venda avulsa). Não utilize nenhum outro adaptador CA.



## Reprodução de cassetes



### Operação do leitor de cassetes

Para bobinar a fita	Carregue em ◀ ou ▶.
Para alterar o lado*	Ajuste o interruptor DIR.
Para reproduzir ambos os lados uma vez*	Ajuste MODE a ▶.
Para reproduzir ambos os lados repetidamente*	Ajuste MODE a ◀.
Para ajustar o volume	Gire o controlo VOLUME.
Para cessar	Carregue em ■ STOP.

\* Excepto FX121/FX121V

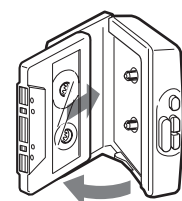
#### Notas acerca da reprodução de cassetes

- Não utilize cassetes de duração superior a 90 minutos, excepto para reproduções longas e contínuas.
- Caso a fita seja reproduzida, porém nenhum som seja exteriorizado, as pilhas podem estar enfraquecidas. Substitua ambas as pilhas secas por outras novas ou recarregue todas as baterias recarregáveis.
- Caso o seu Walkman não tenha sido utilizado por um longo intervalo, faça funcionar o seu Walkman por alguns minutos antes de inserir uma cassette.
- Não enrole o fio dos auscultadores em torno do aparelho. As teclas podem ser mantidas pressionadas, causando desgaste desnecessário da pilha.
- Não abra o compartimento de cassette enquanto a fita estiver em movimento.

### Utilização de MEGA BASS (FX323/FX325)

Ajuste o interruptor MEGA BASS a ON para produzir um som profundo e potente. Gire os controlos HIGH e LOW para obter a tonalidade desejada (FX325).

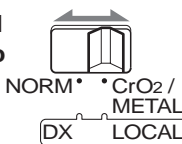
#### 1 Insira uma cassette.



#### 2 Ajuste o selector FM/AM/TAPE (RADIO OFF) para TAPE (RADIO OFF).



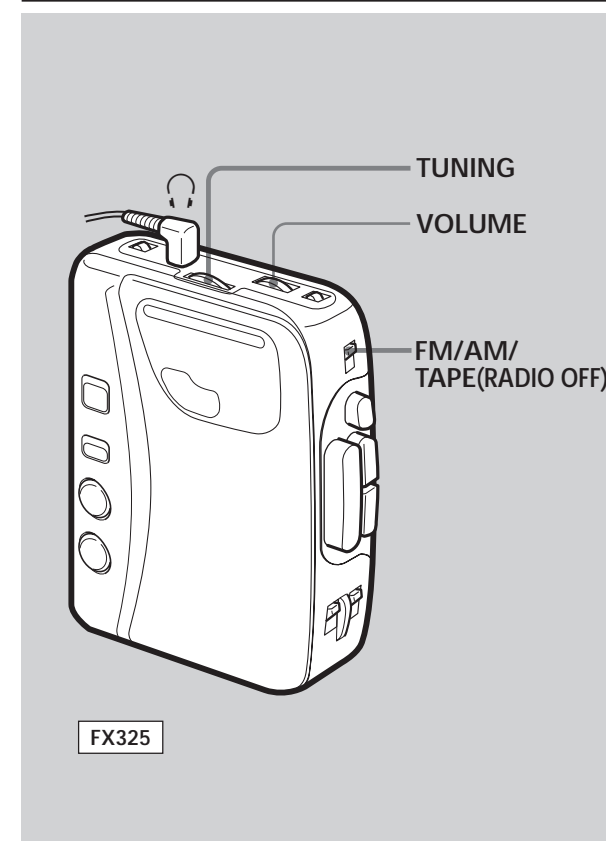
#### 3 Seleccione o modo NORM ou CrO2/METAL de acordo com o tipo de fita.



#### 4 Pressione a tecla ◀ PLAY.

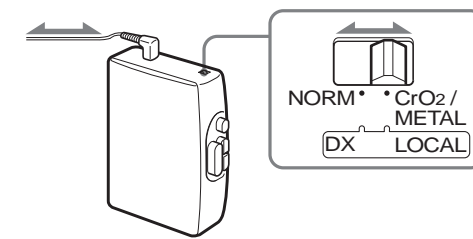


## Audição do rádio



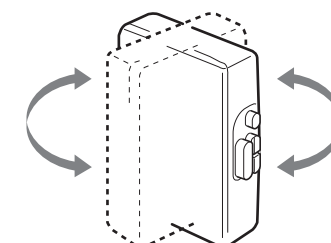
### Aprimoramento da recepção de rádio

Aprimoramento da recepção de FM  
Estire o fio dos auscultadores/auriculares ou ajuste o interruptor DX/LOCAL.



### Aprimoramento da recepção de AM

Gire o Walkman.



#### 1 Ajuste o selector FM/AM/TAPE (RADIO OFF) para AM ou FM.



#### 2 Sintonize a estação desejada.



Para ajustar o volume	Ajuste o controlo VOLUME.
Para desligar	Ajuste o selector FM/AM/TAPE a TAPE (RADIO OFF).

#### Nota

Caso tenha inserido uma cassette com um invólucro ou etiqueta de metal e ocorram interferências na recepção de rádio, remova a cassette.

## Precauções

### Notas acerca dos auscultadores/auriculares

#### Acerca da segurança nas estradas

Não utilize os auscultadores/auriculares durante a condução de automóveis, bicicletas ou outros veículos motorizados. Do contrário, poderá criar risco ao tráfego e cometer ilegalidade em muitas áreas. É também potencialmente perigoso reproduzir com os seus auscultadores/auriculares a volumes elevados durante caminhadas, especialmente em cruzamentos de pedestres. Deve-se exercer a máxima cautela ou interromper o uso em situações de perigo em potencial.

#### Prevenção de avarias nos ouvidos

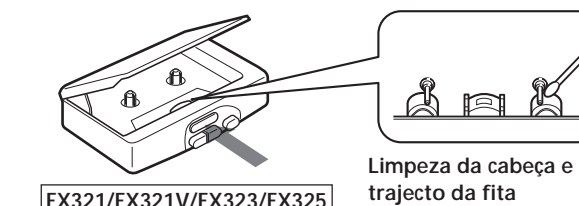
Não utilize os auscultadores/auriculares a altos volumes. Especialistas em sistema auditivo advertem contra a reprodução contínua, prolongada, a altos volumes. Caso perceba tinidos nos ouvidos, reduza o volume ou interrompa o seu uso.

#### Consideração por terceiros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á escutar os sons externos e respeitar as pessoas ao seu redor.

### Cuidados a tomar com o seu Walkman

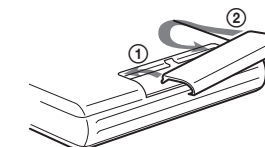
- Não exponha o Walkman a temperaturas extremas, luz solar directa, humidade, areia, poeira ou choques mecânicos. Nunca deixe o Walkman no interior de um automóvel estacionado sob o sol.
- O uso prolongado pode contaminar a cabeça de fita. Caso ocorram perdas sonoras ou ruídos excessivos, limpe a cabeça e o trajecto de fita com álcool.



- Limpe a ficha dos auscultadores/auriculares periodicamente para obter um som óptimo.
- Não utilize álcool, benzina ou diluentes para limpar a cobertura.

### Acerca da tampa do compartimento de pilha

Caso a tampa do compartimento de pilha seja desencaixada por uma queda accidental, força excessiva, etc., reencaixe-a conforme ilustrado, na sequência numerada.



Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes ao seu Walkman, consulte o seu agente Sony mais próximo.

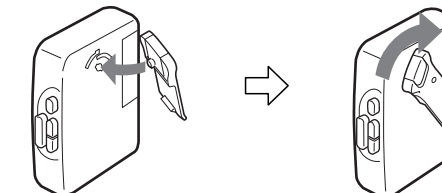
## Utilização da presilha de cinto

Com a presilha de cinto, pode-se prender o Walkman num cinto para a conveniência no uso.

### Remoção da presilha de cinto



### Colocação da presilha de cinto



## Especificações

#### Frequência de rádio

FM: 87,6 - 108 MHz  
AM: 530 - 1.710 kHz

#### Alimentação requerida

3 V CC com pilhas R6 (tamanho AA) x 2  
Fontes de alimentação de 3 V CC externas

#### Duração das pilhas

(horas aproximadas na utilização das pilhas especificadas abaixo)

Pilha	Reprodução	Rádio
Sony alcalina LR6 (SG)	16 horas	48 horas
Sony R6P (SR)	4,5 horas	16 horas

#### Dimensões

118,8 x 89,5 x 34,1 mm  
(l/a/p) incluindo partes salientes

**Peso**  
FX121/FX121V: 200g, incl. pilhas  
FX321/FX321V/FX323: 205g, incl. pilhas  
FX325: 215g, incl. pilhas

#### Acessórios fornecidos

- Auscultadores ou auriculares estéreo (1 par)
- Presilha de cinto (1)

#### Accesórios opcionais

- Adaptador CA AC-E30HG

O seu agente pode não possuir alguns dos acessórios opcionais listados acima. Solicite ao seu agente informações detalhadas.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Redução de ruído Dolby fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
DOLBY e o símbolo dos dois D são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.